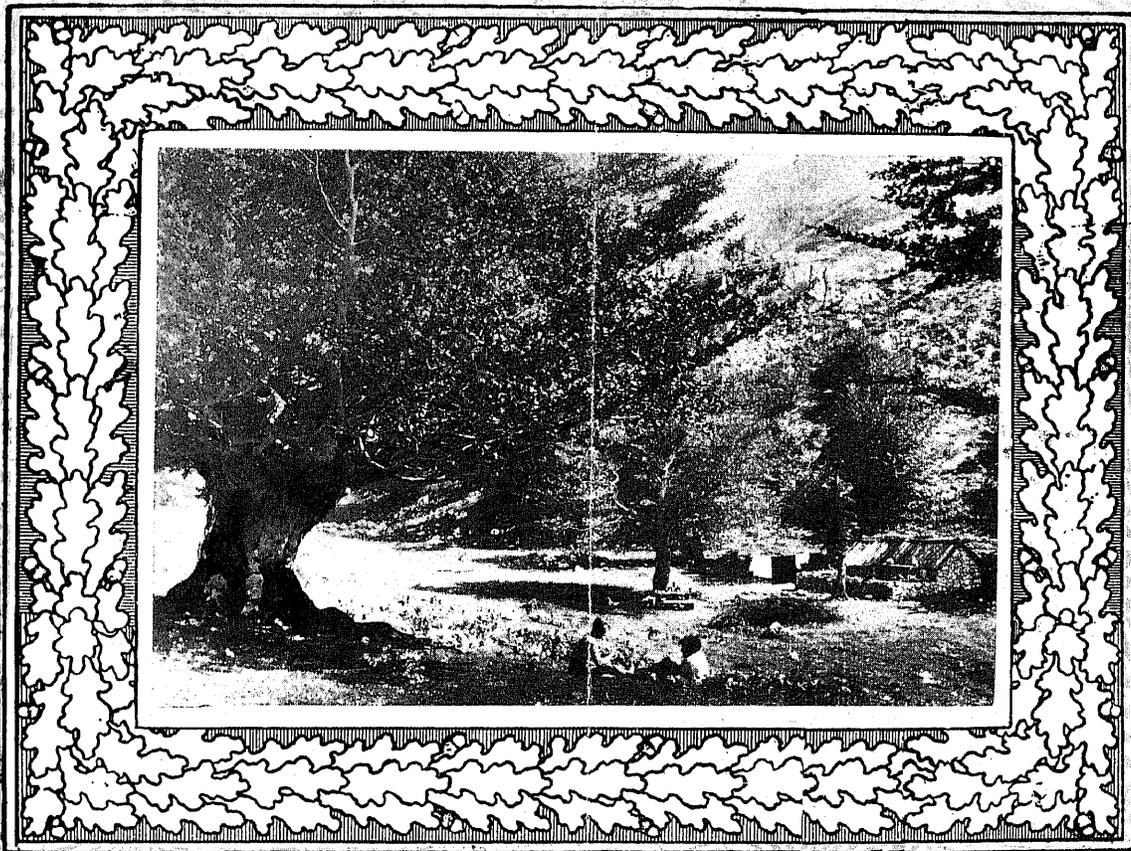


La Parkonia

REVISTA DÉCENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1892



BASOA (Bosque)

No. 1308
AÑO XXXVII

Buenos Aires, Enero 30 de 1930

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1300

«LA BASKONIA»

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUD
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

Capital Federal (por año)... \$ 8.- mjo.
Provincias 9.-
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

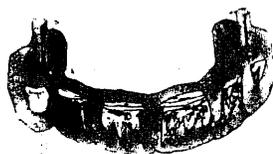
CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA **La Baskongada**

Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,
Cuero de perro. Botas de vino. Hilos para Shares y
goma para pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - Buenos Aires



Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia

Victoria 913

HERNIAS

No existen más cuando se usa un
REDUCTOR DORAT.

El sistema más eficaz, que en treinta años de
actuación, ha conseguido la reducción de milla-
res de casos de Hernia, y sin la menor moles-
tia para el herniado, que puede atender sus ocu-
paciones habituales con toda comodidad.

VISITENOS: Nada le cuesta, y quedará para
siempre tranquilo.

Remitimos gratis Catálogos

Reductor «DORAT»

ESMERALDA, 577 :: Buenos Aires

Venta de una propiedad en San Sebastián

En la calle Prim, vendo hermosa propiedad,
con salida al Paseo de los Fueros. Por infor-
mes a M. Bozas Urrutia, "Diario del Pueblo",
Tres Arroyos.

DESNATADORAS ALFA-LAVAL

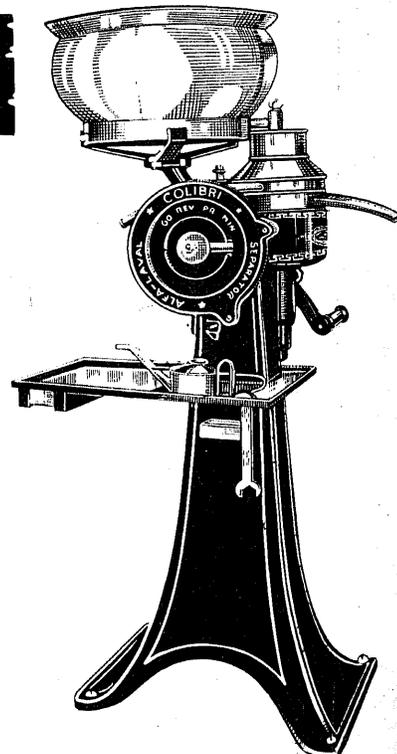
¿Se le ha ocurrido alguna vez, que com-
prar una desnatadora ALFA-LAVAL
del último modelo, es justamente como
si agregara algunas vacas a su plantel?

Una desnatadora ALFA-LAVAL
del último modelo le rendirá
más crema y mejor crema.

Si desea facilidades de pago, dirijase
al agente ALFA-LAVAL más próximo,
cualquier fábrica de manteca o a no-
sotros directamente.

(Mencione esta revista)

ALFA - LAVAL S. A.
Chacabuco 599 Buenos Aires



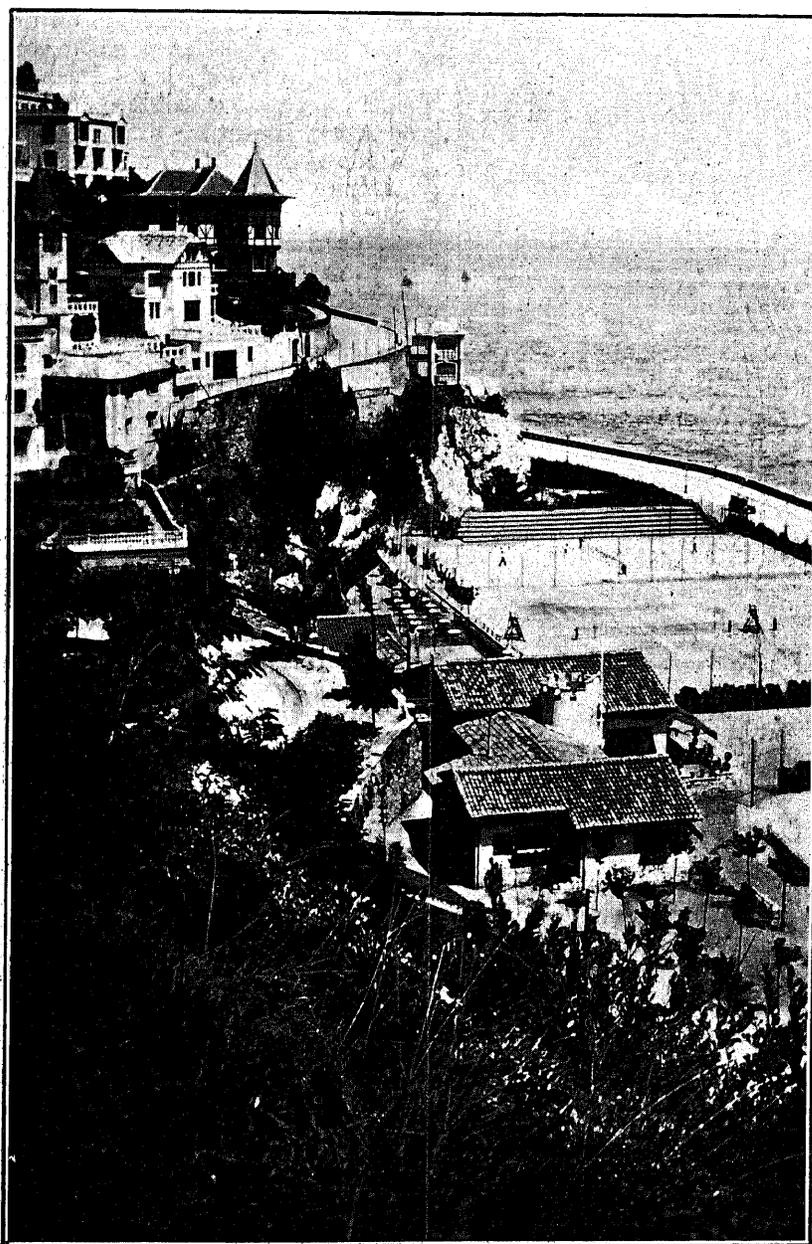
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1308
Buenos Aires, Enero 30 de 1930



SAN SEBASTIÁN. — Al pié del monte Igeldo

EL ENIGMA BASKO

La literatura popular

II



ESTE pueblo que "no tiene literatura" es, en cambio, el pueblo del mundo que posee mayor número de poetas. Puede asegurarse que no hay una sola aldea en el País Basko que no cuente uno o más improvisadores: labrador, pastor, pescador, leñador, contrabandista. En los extremos de la mesa, en la sidrería, o hacia el fin de la comida en casa principal de la montaña, ellos se acechan, se buscan con la mirada, inmóviles, graves, como en un desafío. Los comensales, que espían el regalo esperado, les excitan, les aguijonean sin cesar: "Vamos, echa una estrofa". ¡Ah, se hacen rogar! Los remilgos de ciertas jóvenes de salón cuando se les ruega que se pongan al piano no son nada comparados con la resistencia de ellos. En las últimas fiestas de Sara, en que los premios en dinero ofrecidos a los mejores parecía que les había de estimular, nos fué necesario irlos a buscar en medio de la multitud, la cual nos los señalaba, cogerles del brazo, llevarles a la fuerza, izarlos al tablado y tenerlos allí (pues todavía querían escapar), hasta que una vez que empezaron ya no callaron hasta que se les indicó.

Debuta uno de ellos, en voz alta, algo velada, con las facciones pálidas o contraídas por la emoción. Canta una estrofa, generalmente de cuatro versos, sobre cuatro rimas iguales de trece pies; seis, más una muda en el primer hemistiquio, y cinco, más una firme en el último.

Un segundo de silencio, y una voz se eleva en el otro extremo de la sala. El segundo improvisador ha recogido el desafío. Ya han empezado. No los detendréis. Sin haberse concertado de antemano han adoptado su punto de vista; ora una idea política, más frecuentemente un estado social (americano y terrateniente), o bien un oficio (molinero y aldeano), o bien un objeto (la alpargata y el zueco). Para un extranjero, el espectáculo que ofrece el auditorio no es el menos interesante seguramente. Con los codos sobre la mesa, la mano en la barbilla, los ojos brillantes, una sonrisa socarrona en los labios a medida que la idea se precisa, la boca grande, abierta al fin, y dispuestos a celebrar ruidosamente la improvisación, estos hombres de cara lampiña siguen con atención apasionada la evolución del pensamiento y de la estrofa.

Se han tomado fotografías de estos auditorios. Son significativas. Nada iguala a la

intensidad de comunicación que ellas acusan entre el poeta y sus oyentes.

Convengo en ello. La gracia, la oportunidad, la malicia, tienen en estas improvisaciones mucha mayor parte que el esplendor de las imágenes y la belleza de las ideas. Pero lo que da a la emoción de los oyentes su carácter estético es, sobre todo, el goce del espíritu al seguir, a lo largo de la medida y con el reposo de las tres primeras rimas, la evolución de la frase que se balancea, medida, armoniosa, flexible, para no abrirse más que hasta el final. Este fin lo acechan los ojos; los labios ya lo murmuran; las exclamaciones, los aplausos, el cesar violento de la tirantez de las facciones lo acogen como en una apoteosis. Es la emoción estética perfecta, es la poesía pura, la embriaguez de las formas puras, todo intelectual y todo sensible.

A esa literatura oral ha venido a sumarse, desde el siglo XVI, una literatura escrita relativamente abundante; tratados ascéticos, poemas ascéticos, poemas, novelas, comedias, hasta óperas. En estos momentos, el arranque está dado plenamente. Asistimos a una renovación admirable de la literatura baska por medio del libro, el periódico, la música, la escena. Gracias a la iniciativa de monseñor Gieure, obispo de Bayona — ejemplo que la Universidad no ha temido seguir, — el baskuenze es enseñado en los Seminarios, los colegios y los liceos de los Bajos Pirineos. Se sabe, por lo demás, que la Universidad de Francia ha abierto al baskuenze las puertas de sus Facultades. Cada uno en su puesto, M. Saroihandy, G. Lacombe, A. León, H. Gavel y, por último, el que suscribe, han explicado cursos de lengua y de literatura baskas en el Colegio de Francia, en las Facultades de Letras de Burdeos y de Tolosa. ¿Es preciso esperar que en fecha próxima esta lengua, que se pierde en la oscuridad de los siglos, lejos de debilitarse y de morir, reflorece con una vitalidad insospechada al sol de las nuevas civilizaciones? No estamos muy seguros de ello.

Es un hecho frecuentemente observado en la historia literaria que la literatura regionalista escrita mata el fondo de originalidad étnica del cual vive; obstruye sus manantiales. De ahí ese hecho anormal de que los pueblos más literarios, los pueblos más poetas, son aquellos en que la literatura no se escribe, donde los poemas mueren con los hombres.

La literatura baska es todavía el tesoro escondido de uno de los raros pueblos que han quedado ingenuos e iletrados, porque su lengua no se ha plegado del todo a la cultura moderna y se ha obstinado en quedar apartada. Ciertamente hay, como nosotros lo decimos, un renacimiento; un renacimiento literario basko, fresco y pujante, pero en ella no se ha acaparado aún el tesoro que guarda el pueblo.

Cuando ella haya tomado todo su vuelo, dará probablemente obras notables que se traducirán y serán admiradas. Entonces, sin duda, se hablará de la literatura baska, y esto será, en mi sentir, el fin próximo de la "literatura baska", de la literatura popular.

Pierre Lhande.

El concierto económico

El último concierto económico, no será difícil que resulte un desconcierto. La involucración de una sociedad bancaria quebrada en un asunto oficial administrativo de las diputaciones, siempre nos pareció ilógico y disparatado.

El caso es que las consecuencias no tardarán en sentirse.

Un cronista donostiarra, dice en un diario:

"¿Qué ha pasado en Madrid a las representaciones de las Diputaciones Baskongadas que acaban de estar allí de Ministerio en Ministerio? Porque..."

Por primera vez en la vida, no han dicho en una nota oficiosa que regresaban muy satisfechas.

Y porque corren por aquí, rumores desagradables con respecto al Concierto Económico.

¿Hablarán claro los señores comisionados?

¡Claro está que ni los alabeses, ni los bizkainos, ni los gipuzkoanos pueden pedir cuentas a estos señores que aparecen como sus representantes!"

LA CAIDA DEL DICTADOR

Para los baskos; es decir, para los baskos que tienen conciencia de la democracia y el espíritu de la libertad tradicional con la que se rigió su pueblo, las dictaduras son abominables.

Por eso, la caída de Primo de Rivera, han de haberla recibido, como un suceso que faltamente debía ocurrir tarde o temprano.

Hizo cuanto pudo para desbaratar el regionalismo; pero fué obra inútil: no podría existir España sin el regionalismo; porque cada región tiene su personalidad completamente definida por obra de la naturaleza. El pretendido unitarismo, es por lo tanto, lo más ilógico que puede pretenderse.

Difícil es predecir lo que ha de resultar de este cambio de gobierno en España y ha de pasar tiempo hasta que las cosas se normalicen, si es que no se presentan acontecimientos que precipiten el advenimiento de la República, que en la opinión de muchos intelectuales, de valía, no está muy lejano.

El actual momento es delicado y de gran expectativa. No es conducente, por lo tanto, hacer conjeturas, mientras no se aclare más el horizonte político, pues el gobierno nombrado ha de ser fatalmente de corta duración. Por parte del pueblo, no hay que esperar en una reacción, porque fuera del partido socialista, no existe una organización con ideología determinada que pudiera imponerse.

ALBISTUR (Gipuzkoa)

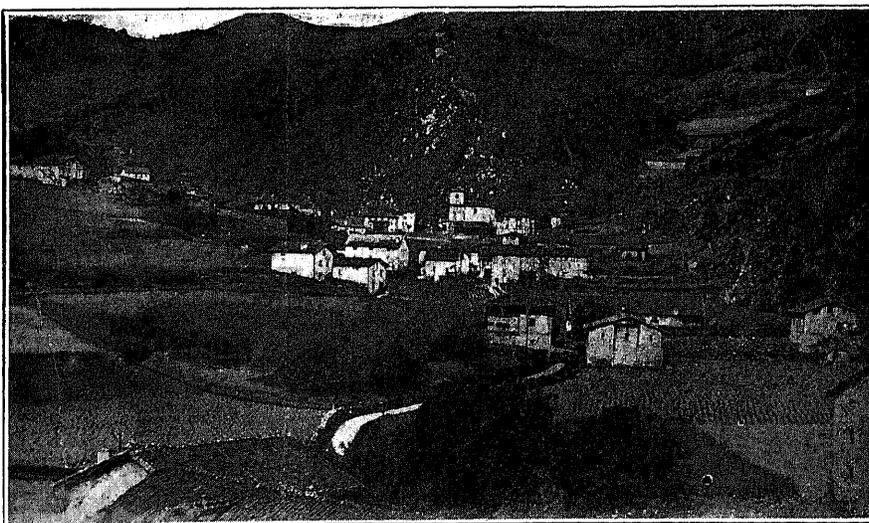
Este pueblecito gipuzkoano, se encuentra emplazado en un barranco, pintorescamente rodeado de altos montes, en terreno fértil.

Le baña el río Igarán-errea. Su principal producción es maíz y trigo. Tiene alumbrado eléctrico, teléfono provincial, fundición de hierro, molino de harinas, fábricas de electricidad y otras industrias.

Se le agregan los barrios de Aranzabe y Arrospide.

Su escudo de armas, dividido en cuatro cuarteles, representa dos castillos y otros tantos leones, y goza del título de *Noble y Leal*.

Se agregó en 1384 a la de Tolosa, separándose de ella en 1617, pagando a Felipe III 43.772 reales por esta merced. En Albistur falleció el gran basko D. Valentín de Olano, una de las figuras más salientes que ha producido Gipuzkoa en este siglo.



Insigne defensor de los venerandos fueros baskos, con un solo discurso, en el que puso toda su alma, consiguió el triunfo en la famosa ley de reconocimiento de las libertades euskaras, en el Congreso de Diputados en 1839.

EN LA CASA DE JUNTAS DE GERNIKA



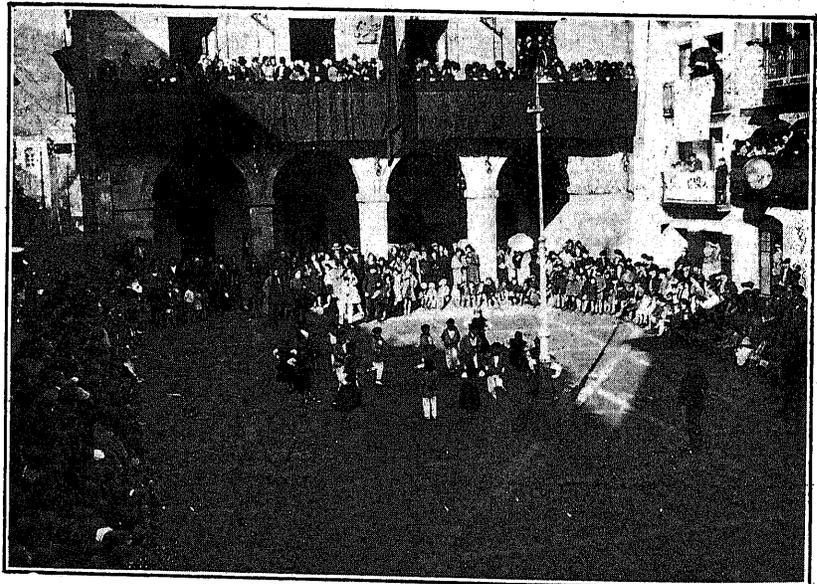
El presidente de la Diputación provincial D. Esteban Bilbao, pronunciando un discurso al pie del Arbol nuevo de Gernika, en presencia del Obispo y de los Alcaldes de la provincia.

En la Casa de Juntas de la Villa Foral de Gernika, cuna de las libertades forales de hondísima recordación para el país basko y los buenos baskos que saben admirar su incomparable Legislación, ha tenido lugar recientemente una lucida ceremonia con motivo de la inauguración de las obras de reforma y mejora llevadas a cabo por la Diputación en el para nosotros sagrado e histórico Congreso Foral.

En el referido día, a las nueve de la mañana llegaron a Gernika las autoridades civiles y militares, Diputación y Ayuntamiento de la provincia, alcalde y Ayuntamiento de Bilbao, acompañando a la Diputación, el Prelado de la Diócesis, dirigiéndose todos a la Casa Consistorial, donde se organizó la comitiva, precedida de maceros y elarines, que se dirigió a la Casa de Juntas, entrando en la "capilla juradera" donde dijo una misa rezada el Obispo doctor Mujika, ayudado por el capellán.

La capilla resultó pequeña para tanta gente. El Obispo bendijo des-

pués las nuevas obras del edificio que tan respetuosos y grandes recuerdos guarda para nuestro país, así como la nueva urna del Arbol de las Libertades Baskas. El presidente de la Diputación, D. Esteban Bilbao, pronunció un elocuente y sentido discurso que fué escuchado con creciente interés y muy aplau-



Danzas baskas en la plaza de los Fueros de Gernika.

dido por todos los oyentes. Después habló el Prelado en términos que también mereció ser muy aplaudido..

La Banda municipal de Gernika tocó el "Gernikako Arbola" que escuchó respetuosamente descubierto todo el público, aplaudiendo frenéticamente sus solemnes acordes.

Acallados los aplausos, púsose en marcha la comitiva para el Ayuntamiento, en cuya Plaza de los Fueros, como se ve en la reproducción fotográfica, un grupo infantil mixto de ezpatantzaris, bailó admirablemente nuestras clásicas y peculiares danzas, siendo aplaudidísimos con todo cariño y entusiasmo.

Al mediodía, se sirvió en el gran patio del Colegio de los PP. Agustinos, un banquete, brindando a los postres el Alcalde de Gernika y el Presidente de la Diputación, en términos adecuados al motivo de la reunión.



Otro detalle de los bailes baskos, efectuados en Gernika

A media tarde, muy satisfactoriamente impresionados, emprendieron su regreso a los pueblos de destino después de pasar gratas horas de baskismo.

(Fotos Gil del Espinar)

Los dantzaris baskos en Londres

Magníficas horas han vivido los danzarines baskos el mes pasado en la capital del Imperio británico.

Acudió a recibirles a su arribo la Junta Directiva en pleno de "The English Folk-Dance Society", y el donostiarra D. José Zapiain que los acompañaba confiesa que hubo hasta un centenar de fotógrafos dispuestos a hacer funcionar otros tantos aparatos fotográficos ante el grupo formado por los donostiarras y los danzarines bizkainos, que habían de constituir el "clou" de las fiestas de la danza en la capital londinense.

Al día siguiente se efectuó el ensayo, mejor dicho, la "premiere" ante periodistas y fotógrafos, quienes por la noche y al día siguiente publicaron impresiones y fotografías de lo que habían visto.

La misma tarde se dieron dos funciones de danzas en el University Great Hall... Dura jornada para los danzarines, que hubieron de realizar seis veces sus saltos y cabriolas, verdaderos juegos atléticos para gente joven, ágil y vigorosa, como los bravos "mutillak" de las montañas baskas, a quienes los sucesivos aplausos de entusiasmo del público daban más energías. Los estudiantes ingleses, principales espectadores por su número, y a cuyo beneficio se celebraba la fiesta, eran quienes más ruidosamente exteriorizaban su entusiasmo por la notable destreza de los dantzaris.

También en el Country Dance-Ball se celebró un festival en el que tomaron parte los "berri-tarras". Al terminar la fiesta se sirvió a los invitados, entre quienes contaban a los baskos, un espléndido "lunch", durante el cual se cantaron zortzikos, canciones baskas y se improvisaron "bersolaris". En estas expansiones tomó parte también un joven inglés que conoce a la perfección el euskera y el cual no se apartó ni un momento del grupo basko, al que acompañó a todas partes, demostrando así su gran entusiasmo y su admiración por Baskonia.

En el día señalado celebróse el gran festival en el Royal Albert Hall, teatro inmenso, con capacidad para diez mil personas. Teatro que fué pequeño para aquella fiesta, porque todos los billetes se habían agotado desde varios días antes, tal era la expectación que habían despertado nuestros danzarines.

Comenzó la fiesta con el desfile de numerosos grupos de bailarines ingleses, de todas las regiones de la Gran Bretaña, grupos formados por campesinos y mineros en número que mucho se aproximaba al millar. Siguiendo el ritmo de las músicas desfilaron por la enorme pista, rompiendo la marcha los danzarines de Berriz. La presencia de los baskos fué recibida con una verdadera ovación, provocada por las rojas boinas euskaldunas.

Antes de comenzar el festival, la orquesta interpretó el himno inglés y la Marcha real. El

embajador de España, señor Merry del Val, que ocupaba un palco, fué aclamado. Durante el descanso, el embajador llamó a su palco a los danzarines, a los que saludó uno por uno y felicitó por la brillantez de su trabajo, que tan alto había puesto ante los ingleses el pabellón basko.

La señora de Merry del Val, duranguesa, baska también por sus afectos, se mostró amable con sus paisanitos, quienes para ella tuvieron respetuosas y sinceras manifestaciones de afecto.

Cuando salieron del edificio los danzarines, volvieron a ser aclamados.

Al regresar los baskos para su país, encantados de su corta estancia en Londres, fueron despedidos galantemente por la misma Comisión que les había recibido y con iguales muestras de simpatía.

Pasatiempos de un euskaldún de aldea

I

Un venerabilísimo sacerdote que murió a los 99 años de edad, solía decirnos con frecuencia a sus amigos en los últimos años de su vida, lo siguiente: "Un cura para vivir bien en estas aldeas, necesita tener afición a tres cosas: a los libros, a la caza y a la pesca".

Yo creo que, aun sin ser cura, el que puede en la aldea dedicar sus ocios a los entretenimientos citados, lo mejor que hará es ejercitarse en ellos, porque así podrá librarse de otros pasatiempos de peor gusto. Por mí sé decir que la compañía de un libro, así en el retiro de la oficina como a la sombra de un árbol, me ha solido proporcionar muchos ratos agradables, además de la enseñanza que en él he encontrado.

No por eso he desdeñado los ejercicios cinegéticos, y no deben poco mi salud y el vigor de mi cuerpo a las fatigosas andanzas que tengo hechas en compañía de mi buen *Blak* por los matorrales de mi pueblo en pos de alguna sorda o perdiz, así como el aire oxigenado y puro que a pleno pulmón he respirado, tantas veces, esperando en las *paradas* a que *Capitán* o *Pinto* trajeran por allí la liebre, cuyo rastro venían anunciando con sus ladridos cada vez más *calientes*.

También he disfrutado de las delicias de la pesca, y conoço la emoción que proporciona la anguila que se coge en el cordel, al verla suspendida en el aire, cuando se le traslada con el kako (gancho) del agua a la orilla, y no ignoro la atracción que tiene para el pescador de caña el movimiento del coreho que sube y baja cuando pica el barbo en el cebo que oculta el anzuelo.

La pesca del cangrejo con reteles era otro de los recursos de que mis amigos y yo echábamos mano algunas tardes del estío. Como esta pesca no exige atención continua, sino que basta con mirar periódicamente los reteles y recoger al sacco los cangrejos que la gula ha conducido a la red, permite el que los pescadores puedan reposar

tranquilamente recostados en el herbal, vencidos por la indolencia que causa el bochorno abrasador. Uno de los pasatiempos a que nos dedicábamos en los ratos de descanso que nos dejaba este género de pesca, solía ser el de interpretar el lenguaje de las aguas que pasaban rozando nuestros pies, porque es de advertir que el agua al recorrer el curso que tiene señalado para bajar al mar, conversa tranquilamente unas veces, charla y alborota otras, murmura a ratos y pasa silenciosamente en algunos puntos.

Esto nada tiene de particular, pues si las campanas tienen su lenguaje, como nos lo explicó con su habitual gracejo el inolvidable Soroa, y tiene el suyo el aire al expresarse de manera bien distinta, según que el blando céfiro juguetea mansamente con las hojas de los árboles o que el tempestuoso aquilón se desata silbando estrepitosamente en las esquinas de las antiguas torres, y poseen el suyo los animales, los cuales, si uno muge, otro relincha, y si uno cacarea, otro pía, así las aguas tienen también su modo peculiar de expresarse.

Lo difícil suele ser imitar con las letras de nuestro alfabeto los sonidos de los animales y de los elementos de la Naturaleza, porque, sin duda, tienen abecedario distinto del nuestro, pero a pesar de esta dificultad, el hombre ha querido adaptar a su lengua las voces o sonidos de los otros elementos y remedar por medio de las letras de nuestro alfabeto los ruidos que producen aquéllos, dando lugar a la figura retórica llamada Onomatopeya. De este modo, y refiriéndonos al baskuenze, vemos que el canto del grillo hemos creído imitarlo con la sílaba *kir* repetida, y por eso al grillo llamamos *kirkir* y otros *kilkerr* o *chirchill*. El canto del cuculillo hemos creído imitarlo con la sílaba *ku* repetida y así a esta ave llamamos *kuku*. De la misma manera a la campanilla llamamos *chiinchin* o *chilin*, al tamboril *thunthun*, al soplo *putz*, al chaparrón *zaparrada*, al temblor *dardarrada* o *dardaizua*, al golpe *zapatekua* y también *zartatekua*, al resbalón *irrist*, etc., etc.

M.

(Continuará).

GOITAR

Bizi bedi or jauregi-tarra
kutizia dariyola
osagaritzat ustez dirubak
zernai gauza damaiola;
nik nayago det Alar-en detan
aritz-azpiko ehabola,
maitego nere guraso zarrak
laudatutako arbola
Txirula joaz borda gañetik
ardiyak zaitzen nagola
ez du, ez noski jauregi-tarrak
nik aiubat poz senti inola:
nera tokiya Alar-mendi da,
arena herriz kayola.

Emeterio Arrese.

Inauguración de escuelas en Arbizu

Con asistencia del Gobernador civil, Delegado gubernativo, Inspector de Primera enseñanza y otras autoridades y personalidades, tuvo lugar en Arbizu, la bendición e inauguración del nuevo grupo escolar.

En la iglesia parroquial se ofició una misa mayor, a la que asistió el Ayuntamiento en corporación, con bandera y música, y todo el vecindario.

Terminada la ceremonia religiosa, llegaron de Pamplona distinguidas personalidades y el arquitecto autor del proyecto y director de las obras, don Mariano Arteaga, y los representantes de la Prensa.

Desde el pórtico de la iglesia, se trasladaron las autoridades e invitados, formando comitiva, hasta el lugar donde ha sido edificado el grupo escolar.

Allí el párroco procedió a la bendición del nuevo edificio, y, después, desde una de las ventanas, pronunció breves palabras de salutación. Luego, pronunció un discurso en euskera. Habló de la importancia de la enseñanza y del deber que tienen los padres de procurar la educación de sus hijos, excitándoles a que acudan a la escuela para recibir las enseñanzas de los profesores.

Terminó dando gracias a todos por la cooperación que han prestado para la consecución de la obra, y a las autoridades e invitados, por su asistencia al acto.

A continuación hizo uso de la palabra don Eladio García, desarrollando con elocuencia, el tema de la enseñanza y de la educación.

Dijo, que la escuela no es solamente un centro donde se aprende a leer, escribir y contar, sino un centro donde se deben educar, siempre sobre la base de una instrucción religiosa y cristiana como principio de educación.

Citó algunas estadísticas de analfabetos en España y en Navarra, exponiendo la necesidad de procurar la evitación de ello.

Terminó dando gracias a todos, y excitando el celo de los padres para procurar la enseñanza de sus hijos, ya que éstos tienen derecho a que sus padres velen por su educación.

El señor García fué largamente ovacionado al terminar su brillante discurso.

Después, las autoridades e invitados se trasladaron a la Casa Consistorial, donde fueron obsequiados con un lunch.

Seguidamente, volvieron todos al edificio escolar, y allí se sirvió un espléndido banquete.

¿VENDRÁ EL D^R. ASUERO?

No se puede negar, que el doctor Asuero es un hombre afortunado. Antes, por sus curaciones, y ahora por su proyectada venida a América, los diarios de todas partes se ocupan de él constantemente.

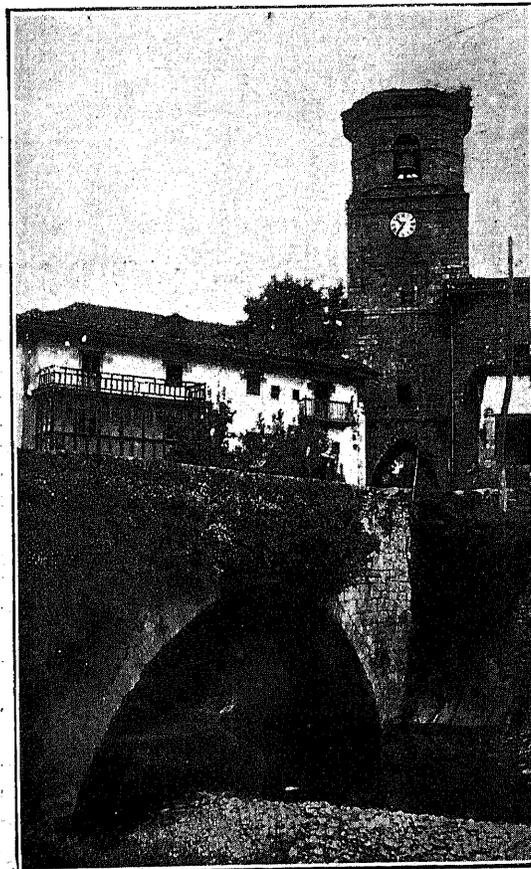
En la actualidad opera a muchos enfermos en Barcelona y se dice que está imprimiendo el libro que titulará: "Ahora hablo yo".

Aunque no está plenamente confirmado, se dice que el doctor Asuero se ha decidido a realizar su proyectado viaje a la Argentina.

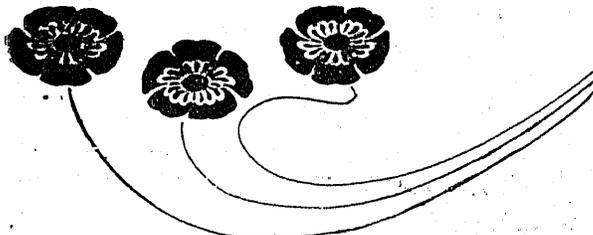
Es de suponer que el doctor Asuero, se habrá informado, antes de decidir su viaje, de los obstáculos que podrían oponerse al ejercicio de su profesión, por parte de las autoridades médicas, siendo como es, médico extranjero, los que deben pasar por las más duras pruebas de reválida.

Millares de enfermos, unos decepcionados por los ineficaces tratamientos que han seguido y otros esperanzados en la novedad del tratamiento del médico donostiarra, esperan ansiosos su llegada.

¡Si viene, por sugestión o con sus pequeños estiletes, ojalá consiga devolver la salud a tantos desdichados que sufren y abrigan en él la última esperanza!



ATALLO (NABARRA) — Iglesia parroquial



La paz entre los hombres

No puede ser más noble el título que encabeza estas líneas y en manos de la humanidad está que su fondo fuese una realidad.

El doctor indio Imananda, que durante diez años ha vivido una vida mística en las estribaciones del Himalaya, ha llegado a Berlín, declarando que ha realizado este viaje por razones científicas.

El doctor Imananda viste a la europea. En Berlín se perfeccionará en las ciencias exactas y será recibido por Einstein, con el que celebrará probablemente varias conferencias en días sucesivos.

Interrogado por los periodistas les ha dicho que en su retiro del Himalaya, a donde se propone regresar, tratará de hallar el modo de difundir por todo el mundo una doctrina encaminada al logro de los siguientes ideales:

Primero. — Para que los hombres se amen los unos a los otros.

Segundo. — Que no luchen nunca más entre sí.

Tercero. — Que no se esfuercen en ganar más de lo que en realidad necesitan.

Cuarto. — Que no se dé el caso presente de que unos posean enormes residencias y otros seres humanos vivan amontonados.

Declara el doctor Imananda que "mientras no se hayan realizado todos esos ideales se hará imposible suprimir la guerra, que tiene por origen el egoísmo".

Ahí está el quid: suprimido el egoísmo triunfaría la tranquilidad y la felicidad para la mayor parte del género humano.

Nueva sociedad de pelota baska

Un diario bilbaino, se lamenta, aunque algunos no quieran reconocerlo, que el deporte de la pelota baska atraviesa una crisis que se hace más notoria de día en día. Las causas son numerosas. Entre ellas figura el desarrollo alcanzado entre nosotros por algunos deportes de origen extranjero, las danzas exóticas, el cinematógrafo y los juegos de casino.

Los amantes de nuestras sanas tradiciones, deseosos de contrarrestar semejantes influjos, en cuanto tienen de perniciosos, desarrollan una acción bienhechora.

Zibur, imitando el ejemplo de otras localidades baskas de ultrabidasoa, ha decidido aprestarse al movimiento renacentista propugnado por la Federación.

Por iniciativa del presidente del Comité de Fiestas acaba constituirse una Sociedad que tiene por objeto exclusivo fomentar nuestro genuino deporte.

Comenzará su actuación organizando un campeonato de pelota a mano entre "amateurs" del

cantón de San Juan de Luz y de cuantos quieran sumarse al programa de la nueva entidad.

También establecerá otro campeonato anual para aficionados menores de diez y seis años.

Forman parte del Comité de honor: M. Iribarren, alcalde de San Juan de Luz; M. Duhau, alcalde de Zibur; M. Geriar, alcalde de Guetaria; M. Michelena, alcalde de Bidart; M. Pinatel, alcalde de Askain; M. Deboral, alcalde de Urrugne; M. Lahnepauguet, alcalde de Hendaya, y M. Ilhardon, alcalde de Biriadou.

El Comité de organización lo preside M. Mapou, y como vicepresidente figuran M. Justiniñ Claverie y el popularísimo Leon Dongaitz. Los vocales representantes de las localidades adheridas son: M. Lassalde, por Zibur; M. J. B. Pardo, por Hendaya; M. Borda, por Askain; M. Albert Harispe, por Getaria; M. Olano, por Bidart, y M. Dunathe, por Urrugne.

Todos estos nombres son una garantía plena del fomento que habrá de adquirir en poco tiempo tan noble deporte, necesitado de voluntades poderosas que le hagan reaccionar en sus aspectos más puros y sugestivos.

No hay que olvidar nunca que la pelota contribuyó con larga medida a desarrollar las grandes cualidades físicas y morales de la raza baska.

LA AMISTAD

No hace muchos días un amigo mío, un poco solitario, ya que no tiene en torno de sí una familia íntima, me exaltaba el sentimiento de la amistad como el más puro de todos los sentimientos humanos. Para él la gran fuerza de la amistad se halla en el desinterés, y en no poseer vínculo ninguno material y moral que ate y comprometa. Una amistad verdadera no ha de tener sombra de egoísmo y, por otra parte, ha de ser libre, sin traba alguna que la inmovilice o la fuerce. Ha sido la simpatía, la comunidad de ideas y pensamientos, todo lo afín en suma, lo que ha creado el sentimiento, y su garantía más segura el desinterés de una parte, y, de otra, la libertad. El que aquello lo mismo que se ha creado puede destruirse. El que no hay compromiso alguno. De ahí la fuerza enorme de una de esas amistades de toda la vida.

Porque en las demás relaciones humanas, aun las que han nacido de un movimiento apasionado del corazón, hay siempre algo de egoísmo, y un sello de perpetuidad que las hace en algunos momentos pesadas y aun odiosas. En la amistad, no. El verdadero amigo está siempre con nosotros y nunca nos agobia. Nos separamos de él, dejamos de verle, se pasan años enteros sin comunicación, y la amistad sigue viviendo íntegra, entera, sin debilitarse. Un nuevo encuentro, y no hay que pedir cuentas del pasado. Todo renace como si tal cosa. ¡Cuántas veces olvidamos hasta el nombre del amigo de la infancia, pero la amistad no! Una amistad es inolvidable.

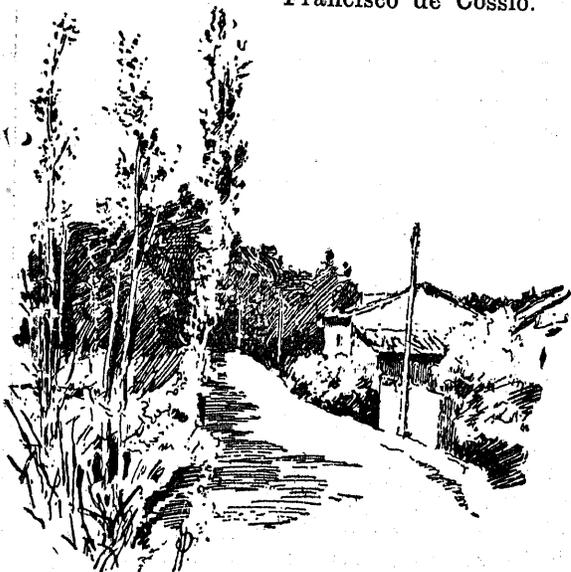
¿Pero es fácil una verdadera amistad? Este es el problema. Cuando la amistad tiene como origen un impulso interesado, entonces no. Todos los hombres poderosos tienen muchos amigos, demasiados amigos, pero esto no es propiamente amistad. La adversidad es la gran prueba. Entonces es cuando podemos valorar este sentimiento y reconocer asimismo su contenido humano. Por esto se puede dar con gusto un accidente adverso, como prueba de amigos. ¿Cuántos han quedado, tres, cuatro? No importa el número. Con que quede uno es suficiente. En él podemos comprobar toda la grandeza del sentimiento.

Quizá de todas las actividades humanas, ninguna tan grande como la de elegir amigos. Es tanto como encontrar una imagen perfecta de nosotros mismos. En la escuela, el origen de la amistad, advertimos este primer movimiento. Es admirable ver cómo los chicos se agrupan en núcleos de amistad, y cómo dentro de cada grupo van surgiendo divisiones, hasta no quedar sino frente a uno otro: el verdadero amigo, el que ha de serlo toda la vida.

Los hombres caídos son los que más humanamente pueden gozar de este sentimiento. Porque siendo la amistad lo más hermoso, es también lo más vil. Los desengaños más amargos de la vida los dan los falsos amigos. Nunca es tarde para ganar un amigo verdadero, y si se gana en la hora adversa, habremos pasado por la prueba más consoladora. De ahí que en las alturas del poder los hombres nos den un poco de lástima. ¡Qué confusiónismo más lamentable! ¿Quién será capaz de distinguir un verdadero amigo?

Hay que emplazar a los poderosos para la hora adversa. Entonces veremos los amigos que tienen y su calidad, y en este momento, con un solo buen amigo que los siga, habremos de decir: este hombre supo crear algo perdurable. Está caído y aún hay un ser que se llama su amigo.

Francisco de Cossio.



Piarres Urgain eta bere iru semeak

Eskual-erriko txoko batean, mendiari urbil da Urgainza. Izen ori ez du asmura emana; etxearen aldean iragaiten da ibai ttipi bat.

Orai Urgaina inguruetakoko etxe-alde aundiena nola aipatuena da. Eta Piarres Urgain, orknausia, erriko gizon maitatuenetarik.

Aita zenak utzi ontasun txume batetarik, Piarresek bere izerdiaren gostuz zabaldua eta ondua du Urgaineko etxe-aldea. Goizean, argia asi ordu, orra Piarres bere idi pare ederrarekin landan.

Inguruetakoko laborariak jeiki ordu, Piarresek bi edo iru izaka lur baditu jadanik irauliak. Idiak luzatuak, burua beeti eta Piarres adaretaren giderrari lotua, txutxen deramakate ildoan.

Luzaz Piarres bera ari izanik, demborarekin bere seme, Jakes, Ganes eta Bettiri aunditu eta azkartu ziren, ederki laguntzen baitzuten lan guzietan.

Iluntze batez bada Piarres bere iru semeen erdian, etxe ondoko elaurraren azpian zen jaria. Denak ixil ixila dagotzi. Aita bere ontasun ederrari begira, oro gogoeta.

Betbetan, Ganes, iru anaietarik zarrenak aitari erraiten dio: "Aita, lur auk denak zureak direla zure buruarekin ari zate naski."

Bai ala dire, zure lanari esker. Baina orai baduzu aski eginik. Orai guen aldi, zu pausatuko zarelarik guri begira, guen nausi eta irakasle. Zati zatzu bakarrik zure ontasun oriek guen artean eta nor guen artan arta geiago dukegu".

Aitak goxoki iardesten dio: "Ganes, orai utz nezak gogoetetan, biar erranen dautzuet zer eginen dutan."

Biaranun goizean Urgaineko nausiak kaiola batean eman zituen iru txori ttipi: Bereala aita eta ama etorri ziren eien bazkatzerat. Egun guzia txorien burasoak ez ziren gelditu beren ume ttipieri bazka ekartzetik.

Urgaineko iru anaiak egoki ziren begira eta galde eginez elgarri zer egin nai zuen ola beren aitak.

Zombait egunen buruan txori ttipiak azkartuak, Piarresek kaiolako atea ideki urrun urrun edoien giblean itzali. Urgainek preso eman zituen txorien aita eta ama eta erran zioten bere semeeri: "Bea zazue ean umeek ekarriko dioten bazka; umeak ez ziren etorri."

"Ikusten duzue, zion orduan Piarresek, nola aurrek burasoak aazten dituzten? Ez dut erran nai zuek ere ola eginen zinuketela; ez, badakit seme onak zaiztela. Baina obe dugu orai arte bezala bizitza".

Semeek ortan ezagutu zuten aitaren zuurtzia eta sekula beain alegera lanari eman ziren.

La ganadería baztanesa es diezmada por terribles enfermedades

En pocos meses, en dos a los sumo, — escribe el señor José Azcarate en "La Voz de Navarra", — hay vecinos en el Baztán que han quedado sin un ganado vacuno alguno, y varios han visto morir en los establos tres y cuatro cabezas, víctimas de terrible azote, continuando éste sus estragos en las que quedan.

No nos cabe la menor duda de que si muy pronto no se da con un remedio eficaz para combatir las causas, la ganadería vacuna, no sólo del Baztán sino de toda la región, quedará reducida a la nada.

Se da, además, el caso de que muchos tene-dores de dicho ganado, ante el temor de quedar-se sin nada, los van malvendiendo por aquello de "más vale perder que más perder". ¿A dón-de va ese ganado con su bagaje de enfermedad? ¿Dónde se consume? Ni que decir tiene que lo que decimos encierra grandísimo peligro para racionales e irracionales.

Hoy el foco principal radica en Baztangoiza, y según nos enteramos también en Lekaroz, pero es segurísimo que muy pronto la invasión se ex-tenderá a todos los pueblos si al menos no se toman por quien corresponda las medidas urgen-tes que la gravedad del caso requiere. De lo contrario la miseria tenderá su zarpa a muchos vecinos de la montaña, ya que su único medio de vida les proporciona dicho ganado".



PLANETAS ACTUALMENTE DESCUBIERTOS

Hombres de ciencia españoles, han descubierto los planetas: el *U a* y el *U l*.

Dicen que existen diez mil asteroides.

El más cercano a nosotros se llama Heros y dista 22 millones de kilómetros.

SE SUICIDAN POR UN GATO

Jamás hemos visto nada más extravagante en ma-teria de suicidos.

Un matrimonio se suicidó recientemente en París porque su favorito gato se murió repentinamente.

CURACION DEL CANCER

Según informan de Londres, un cirujano esvecia-lista en materias cancerosas, ha descubierto que el cáncer se produce por falta de sales potásicas en el organismo humano, que hace que se disocien las cé-lulas y se formen sustancias nocivas.

Este cirujano utiliza las sales potásicas en los ca-sos de cáncer, con resultados positivos.

EL MAYOR LIBRO DEL MUNDO

Aseguran que el mayor libro del mundo es el edi-tado por la Cámara de Comercio de los Angeles (Es-tados Unidos de Norte América) como guía de via-jantes de comercio.

En este libro se han impreso los nombres y direc-ciones de cuantas personas y entidades mercantiles del mundo pueden interesar a la referida clase de agentes.

Este "librito de bolsillo" pesa cerca de media to-nelada y tiene 40.000 páginas.

ESCENAS DE TERNURA

El día de Reyes, las se-ñoritas bilbainas se pre-sentaron cargadas de ju-guetes en la Casa de Ma-ternidad de Bilbao, dan-do a los niños la grata sorpresa que es de supo-ner, despertando un en-cantador alborozo.

Las señoritas bilbainas, gentiles y humanitarias, llenaron de mimos a los pequeños allí albergados, desconocidos para ellas, a los que los alzaban a sus brazos como si fue-ran hermanitos suyos.

Los niños albergados en la Casa de Materni-dad, reían alegres y contentos ante las manifestacio-nes de cariño que inesperadamente eran objeto de parte de aquellas almas selectas y bondadosas, de aquellos corazones sensibles a la infancia, porque su sexo representa la dulce maternidad.



El gesto de las señoritas bilbainas es nobilísimo y las pequeñas almitas de la Casa de Maternidad pa-saron horas felices al verse rodeadas de afecto y ob-sequiadas con juguetes que hicieron su dicha en aque-llos momentos.

¿AL FIN SERA VENCIDA LA GRIPE?

El profesor Falk, que explica bacteriología en la Universidad de Chicago, da por descubierto un estrep-tococo, origen de la gripe, después de seis años de investigación.

Tratándose del referido profesor, muchas autoridades médicas de diversos países extranjeros declaran que conviene proceder con reservas, hasta encontrar con vacuna preventiva.

Quien suscribe a "La Baskonia" a un pariente, a un amigo o un conocido, realiza una obra de cultura baska.



Almanaque "LA BASKONIA"

Muy complacidos seguimos reproduciendo los amables sueltos que los colegas de la República han dedicado a nuestro último Almanaque:

De "LA PRENSA" de Buenos Aires

ALMANAQUE "LA BASKONIA".—En un tomo de 138 páginas, se ha publicado el "Almanaque LA BASKONIA", que dirige el señor José R. de Uriarte, correspondiente al año 1930.

Contiene la edición datos de orden astronómico, agrícola e industrial y artículos literarios y poesías de ambiente. El paisaje de la región baskongada, rico de perspectivas y amenidad, está presentado en sus múltiples aspectos, así en las descripciones en español y en lengua euskara como en los hermosos y nítidos grabados que ilustran las páginas del Almanaque. Entre los trabajos literarios figuran varios de reputados autores.

La sección conocimientos útiles para el campo, sobre todo en lo que se refiere a tambos y ovinos, rendimientos del maíz, plantación de frutales, cría de aves, etcétera, reviste positivo interés para nuestro país y, desde luego, para la laboriosa colectividad baska radicada en la Argentina.

Muy atrayente en todas sus partes el Almanaque "LA BASKONIA".

De "LA EPOCA" de Buenos Aires.

ALMANAQUE "LA BASKONIA".—Hemos recibido el Almanaque "LA BASKONIA" para 1930, interesante volumen de útil colaboración y excelente presentación gráfica.

Como en años anteriores, la presente edición del Almanaque que nos ocupa satisface ampliamente por su contenido ameno e instructivo. Consta de cerca de 140 páginas sabrosas en extremo.

La sección "conocimientos útiles" dedicada a las industrias del campo contiene indicaciones y consejos para el agricultor y el tamborero; y la sección colaboraciones ilustra un buen número de páginas finamente ilustradas.

El Almanaque "LA BASKONIA" ha logrado, pues, un nuevo éxito para la prestigiosa y antigua revista local.

De "LE COURIER DE LA PLATA" de la capital.

ALMANAQUE "LA BASKONIA".—Hemos recibido el Almanaque "LA BASKONIA" para 1930, que ofrece anualmente a sus lectores la revista ilustrada de esta denominación.

Como siempre, esta obra es extremadamente bien presentada. Se ve que ha sido especialmente cuidada su impresión en los talleres de la revista precitada.

La bella cubierta presenta una tricromía absolutamente baska: es un gajo y florecido rincón de un caserío lleno de luz, en el que aparece el venerable abuelo explicando a su nieto las modalidades de la raza y las viejas leyendas de la tradición, y se ve al niño escuchando con la más viva atención.

El texto del Almanaque comprende diversos y serios trabajos literarios y numerosas y hermosas ilustraciones.

Sin equívocarse, puede decirse que la edición de este

año, sobrepasa en mucho a las ediciones de los años anteriores.

Todo concurre, pues, a que este Almanaque goce merecidamente, de mucha popularidad y de gran prestigio.

De "EL ARGENTINO" de La Plata

ALMANAQUE "LA BASKONIA".—La antigua revista LA BASKONIA ha editado el Almanaque para 1930 que obsequia anualmente a sus abonados. Trae una vistosa carátula impresa en tricromía, que representa una expresiva escena entre abuelo y nieto; el pasado y el presente, unificados en el amor de los dictados de la sangre y de la tradición al leer el ancianito en el libro las páginas de la antigua historia que el pueblo euskaro siente revivir. Su contenido literario, es variadísimo, matizado profusamente de notas festivas. Las notas gráficas que ilustran sus páginas son peculiarísimas y admirablemente nítidas, gracias al magnífico papel glacé que se emplea en la impresión. Y como complemento práctico, publica al final un nutrido capítulo de conocimientos de utilidad para agricultores, hacendados y tamboreros.

Interesante estudio

Desde el presente número aparecerá en estas columnas un interesante trabajo, que se denomina "Pasatiempos de un Enskaldún de Aldea", en el que se demuestra la naturaleza onomatopéyica del euskera en muchas voces, lo que resultará sumamente curioso para muchos lectores.

D. Agustín de Mendieta

Hemos tendo el gusto de saludar al estimable señor Agustín de Mendieta, radicado en Potosí (Bolivia) y que se encuentra accidentalmente en esta capital, acompañado de su señora, por razones de salud.

Es hijo del venerable caballero basko D. Matías de Mendieta, que tuvo una actuación culminante en Bolivia, siendo en aquel país una de las figuras más representativas de nuestra raza: altivo, altruísta, bondadoso y muy humanitario, tanto que al dejar de existir, todos los pobres de Potosí y Suere lloraron su pérdida y hoy siguen recordándolo con respetuoso cariño.

En los breves momentos que conversamos con el señor Agustín de Mendieta, observamos con simpatía que conserva por su señor padre, fallecido hace tres años, un afecto que se traduce en un culto. Hasta en el acento de sus palabras, guarda la misma modalidad del autor de sus días y a sus hijitos les repite las características que distinguieron a su abuelo, para que se sientan orgullosos de su recuerdo.

El señor Mendieta, desempeña en Potosí el cargo de Vice-cónsul español que ejerció su señor padre.

Dentro de breves días regresará a su país de radicación para reanudar sus habituales tareas, consagradas a la minería que son las mismas a que estaba dedicado su señor padre, cuyas huellas y procedimientos prosigue con toda fidelidad.

Visitas

Hemos tenido el agrado de saludar estos días a los señores Ascensio M. Lerchundi, de Río Carabelas; Pedro Abarrategui, de Arceifes; Pascual Salvarredi, de Rodríguez Peña; M. Aboitiz, de Balcarce; Martín Malcorra y familia, de Azul; ingeniero Domingo Bilbao, de Empalme San Vicente; Damián de Urquiza, de Florida; Trinidad García, de Juárez; José Echeberria y Ricardo Saez, de Martínez; Julián Urrutia, de Ministro Rivadavia; Fructuoso Galfaroso, de B. Bavio; Antero Jauregui y Alberto Esoin, de Burzaco; Benita U. de Uzeudun, de Navarro; Antonio Armentariz, de Tancacha; Martín Aguirre, de Esteban Echeverría; Agustín Sartuqui, de Lomas de Zamora; Francisco Ayerdi, de Carmen de Areco; Ignacio Iaben, de San Isidro; Aniceto Inchausti, de Ranchos.

D. Donato Ojanguren

Nos ha visitado, de paso de su jira por América,

el estimado y activo eibarrés don Donato Ojanguren, representante de la fábrica del revólver "Tanque". Ha partido para Montevideo, desde cuya ciudad se dirigirá de regreso a Eibar, con buenas impresiones de la jira que acaba de realizar por la República Argentina.

El señor Ojanguren es hermano del "Fotógrafo-Aguila", corresponsal gráfico de LA BASKONIA, cuyas interesantes fotografías recuerdan con frecuencia a los lectores el amor al solar nativo. (Los que guardan amor, se entiende).

De veraneo

Para Necochea, partió D. Paulino Sánchez, acompañado de su señora esposa.

El señor Sánchez tiene a su cargo la agencia de LA BASKONIA en Rosario de Santa Fe.

—Partieron para Mar del Plata: el Dr. Mario Bortagaray y su señora.

—Para su establecimiento de campo "La Josefina" en Rauch se ausentó el Dr. Félix J. Liceaga acompañado de su señora Josefina Garralda de Liceaga, sus hijos Josefinita y Félix Rodolfo, señoritas Elena Liceaga y Elvira Garralda.

—De Pehuajó llegó a la capital federal el ingeniero José Urbano Aguirre.

—Para Córdoba, las señoritas María Elena, Josefina y Francisca Izaguirre, Cata Uthurralt y la señorita Ezeurra.

—Para Ayacucho, por una temporada, la señora Josefa A. de Zubiaurre y sus hijas Rosa y María Elvira.

—Regresaron de Europa, el señor Inocencio Mujica y su esposa Máxima López Mumain.

—Para su establecimiento de campo en Goya (Corrientes), donde acostumbra pasar la temporada estival, se ausentó el señor Tomás Perugorría.

Colegio de Niños de Euskal Echea

Los Padres Directores del Colegio de Niños de Euskal Echea, han editado una elegante síntesis, en forma de álbum, del último curso escolar de 1929, en el que figuran en forma atrayente y artística numerosos aspectos del transcurso del período escolar en bonitos grupos y retratos de los alumnos que se destacaron en sus estudios y conducta.

En el cuarto grado, obtuvieron Mención Honorífica en "Euskera", los alumnos Ricardo de Igoa, Jorge E. Jones y Juan Martorano.

En el quinto grado: Primer Premio en "Euskera", Roberto Campión y Rodolfo Genaro.

En el sexto grado: Mención Honorífica en "Euskera", Héctor de Arrizabalaga y Francisco José de Elieguni; Primer Premio en "Euskera", Jorge Alberto Mouche, Antonio Argentino Núñez y Juan Martín Zurutuza.

En el primer año comercial: Segundo Premio en "Historia Baska", Guillermo Zarrabeitia.

En el segundo año comercial: Mención Honorífica en "Historia Baska", Ricardo de Abasolo; Primer Premio, Fermín de Irizar, y Segundo Premio, Jorge Enrique Minetto.

En el primer año de nacional: Mención Honorífica en "Historia Baska", Anibal Akerreta y José Manuel del Arco.

En el segundo año de nacional: Primer Premio en "Historia Baska", Alberto José Alfonsín, Delfor Arístides Elorza, Miguel Domingo Etchebarne, Miguel Mujica y César Jorge Tiscornia; Mención Honorífica, Raúl Larralde; Segundo Premio, Juan José Lombardo y Juan Carlos Curutehet.

En el tercer año nacional: Primer Premio en "His-

toria Baska", Alberto D. Aldazabal, Juan Pedro Carrang, Mario Combessies y Carlos José Moyano; Segundo Premio, Amílcar L. Jauregui.

Es una bella demostración de la benemérita labor de los educacionistas y un grato recuerdo para los alumnos.

Viajeros

Después de pasar ocho meses en Europa, regresó el señor Angel Alvarez Sanz, acompañado de su señora Florita Manteola y sus dos hijitos.

—Partieron para Europa: Martín de Alzaga Unzué, Dr. Mateo Arriola, Eusebio Bilbao, Laura Echeagaray Iriondo, José Iriondo, Vicente Arenaza, Carlos Bilbao Pandó, Víctor Inchausti Arguinzoniz.

—Para su villa natal de Bergara (Gipuzkoa), se ausentó el señor Rafael Sarasola, estimado vecino de Berisso.

Compromisos y enlaces

En la ciudad de Mercedes se efectuó el enlace de la señorita Mercedes García con D. Pedro Heguibehere (hijo).

—En Rivadavia (estación América), se realizó el enlace de la señorita Sebastiana Irastorza con don José A. Martínez.

—En Lomas de Zamora, fué bendecido el enlace de la señorita Idelia Indarte con el señor Héctor I. Indarte.

Enfermos

Se encuentra enferma la señorita Mercedes Eguía.

—Se halla mejor la señora Achabal de Iraeta.

Necrología

Dejaron de existir en la capital federal: Marcelino Aurrekoechea, Fernando Irulégui, Francisco Loperena, Pedro Luro, Eduardo Berasategui, Petra Vicenta de Hualde, Isabel B. de Etchechuri, Saturnino Artaza, José Askurra, Julia Castro de Aguirre.

—En Colón: Benjamín S. Basualdo.

—En el Tigre: Francisco A. Landa.

—En Casalins: Ana Bidondo de Errekondo.

—En Adrogué: Pedro Bordazahar.

—En Alvarez Jonte: Fermín Goikoechea.

—En Olabarría: Dolores Orue de Moya.



ALABA

EN ARCENIAGA

Una casa de esta localidad, fué totalmente destruída por un incendio.

UNA DESGRACIA

El anciano Raimundo Bernal, de El Villar, en uno de los ataques de nervios que padecía frecuentemente, se ha encerrado en su habitación y, al poco rato, fué hallado muerto.

El infeliz presentaba quemaduras en los muslos y piernas.

LA BASKONIA

ADJUDICACION DE OBRAS

La Caja de Ahorros de Vitoria en el concurso abierto, ha adjudicado las obras de derribo de los viejos cuarteles, apertura de una calle y construcciones de determinados edificios, a los señores Eguinoa Hermanos.

EL ATENEO VITORIANO

Celebrará Junta general extraordinaria esta entidad para proceder a la renovación de cargos de la directiva.

ACTITUD DEL ORFEON, APLAUDIDA

Fué muy aplaudida por el vecindario la noble actitud del Orfeón Vitoriano, que tuvo la excelente idea de obsequiar con conciertos el día 5 y 6 de enero a los pobres acogidos en los hospitales, asilos, otros centros de la ciudad y a los reclusos en la cárcel.

Gestos de esa naturaleza hacen olvidar muchas cosas abominables de estos tiempos.

—En el Teatro del Príncipe de la capital alabesa, se ha celebrado una velada a beneficio de la Cruz Roja.

EL FERROCARRIL VITORIA-ESTELLA

Los diarios vitorianos se ocupan de la inauguración de la línea eléctrica del ferrocarril Vitoria-Estella, y hacen resaltar el que el ingeniero señor Roda y las autoridades trataron, a los postres del banquete, de modificar las fechas de los mercados de Estella y Vitoria, toda vez que se celebran en el mismo día y ello es perjudicial para ambas localidades.

Se convino en designar una comisión que estudie la modificación de estas fechas.

Los periodistas pidieron al señor Roda se organizara un servicio especial a precios económicos, a fin de que la mejora fuera conocida por todo el que lo deseara.

Con la electrificación de dicha línea, el servicio se compondrá de diez trenes diarios.

BIZKAIA

EN LEKEITIO

Se proyecta celebrar una función teatral a beneficio de las familias de los cinco lekeitianos que perecieron en el vaporeito lekeitiano "Reina de los Angeles", a fin de llevar un aliento consolador a las madres ancianas, a las cuatro viudas y a los veintidós huerfanitos que han quedado sin más amparo que la caridad.

La suscripción abierta por la Caja de Ahorros bizkaína ascendía el 25 de diciembre último a siete mil pesetas.

NUMEROSOS INCENDIOS

Hubo un día gran racha de incendios en Bilbao, aunque no tuvo importancia ninguno de ellos. Sin embargo, puso en jaque a los bomberos.

Los lugares donde se produjeron los incendios eran: Solokoetxea, 5; Rodríguez Arias, 14; Matiko, 13; Avenida de las Universidades, 67; Alameda de San Mamés, 44; Plaza de Arteché, 2; Plaza de Indaicho, 1; Zamakola, 28, y Zabalbide, 2.

LA FIESTA EN "EL SITIO"

Siguiendo tradicional costumbre, se celebró en la Sociedad "El Sitio", de Bilbao, un café en honor de los liberales supervivientes del Batallón de Auxiliares. El acto estuvo animadísimo, presidiéndolo don Félix Zalbide, quien pronunció un discurso en el tono que

corresponde al historial de los auxiliares y de "El Sitio". Fué muy aplaudido.

La fiesta, que fué cordial, estuvo amenizada por un sexteto que acompañó a los reunidos en los cantos que entonaron alusivos al sitio.

ASAMBLEA DE MEDICOS

Tuvo lugar en Bilbao una importante asamblea de médicos, en la que se esplanaron varias conferencias de carácter científico.

Terminada la asamblea, los concurrentes partieron al Sanatorio de Pedernales y de allí se dirigieron a visitar la histórica Casa de Juntas de Gernika.

Muy bien hecho!

UNA CONFERENCIA

El director de la Sucursal del Banco Español del Río de Plata don Julio Carabias, dió en Bilbao una interesante conferencia acerca del tema "Pobres y ricos".

El orador ha sido aplaudidísimo.

NUEVOS HORNOS DE COK Y LAMINACION

El Consejo de Administración de la Compañía de Altos Hornos ha aprobado un proyecto que consiste en el aprovechamiento de unos terrenos en el muelle de "La Benedicta", para una instalación moderna de hornos de cok y trenes de laminación.

EN DERIO

Se produjo un incendio en un caserío, quedando reducido a cenizas.

Los daños materiales ascienden a 35.000 pesetas.

LOS TRABAJOS DE UN PUERTO

La Comisión Provincial ha acordado solicitar del Estado el traspaso del puerto de Arminza para que pase a formar parte del grupo de los de Bizcaya, corriendo a cargo de la Junta Central de Puertos las atenciones de su conservación.

FAVORECIDO POR EL "GORDO" DE NAVIDAD.

Un cobrador de tranvías de Bilbao, que prestaba el servicio de la línea de la Alameda de Mazarredo, ha sido uno de los favorecidos por el premio "gordo" de la lotería de Navidad, de Madrid.

Hace apenas un año, que procedente de Riela, llegó a la capital bizkaína, donde la suerte le ha favorecido con una participación de la lotería que monta a una buena cantidad de miles de duros.

CICLO DE CONFERENCIAS

En reunión celebrada por la Junta de Cultura Baska, se ha acordado celebrar un ciclo de conferencias sobre temas del País Basko.

Para ello han sido invitados todos los académicos de la Lengua Baska.

EN BERMEO

Se ha adjudicado la subasta del frontón en 2.401 pesetas a don Angel Berriatúa.

—Otra vez, la crisis pescadora preocupa a la gente de mar.

—En el salón-teatro de la Sociedad Bermeana, celebró una asamblea la Sociedad de inquilinos de la villa, que se vió muy concurrida.

Los propósitos que en ella se expusieron, se basaban en la defensa de los derechos que otorga la Ley de inquilinato, prorrogada hasta el año 1931.

Muy aplaudidos fueron los oradores.

—Se proyecta dar amplitud a la curva existente en el portal de San Francisco, por la parte donde estaba la Tarasca.

NUEVO DIRECTOR FERROCARRILERO

Ha sido bien acogido el nombramiento de don José L. Anchustegui para director del ferrocarril de Ger-nika.

EN MEMORIA DE JUAN DE GARAY

En el ayuntamiento de Madrid ha sido presentada una moción solicitando que se designe con el nombre de Juan de Garay, fundador de Buenos Aires, una de las calles principales de Madrid.

Sería una obra de justicia que en los principales pueblos de Bizcaya o del País Basko se rindiere idéntico homenaje al ilustre bizkaino.

GIPUZKOA

EL IMPUESTO SOBRE EL PESCADO

Puesto en vigor el impuesto sobre el pescado, en virtud de la real orden del 6 de septiembre último, según el cual ese impuesto han de pagarlo los compradores — informa un diario donostiarra, — que se han alzado voces de protesta, se escriben artículos y se esperan derivaciones que obliguen a modificar esa disposición última en el sentido de que sean los pescadores quienes satisfagan el impuesto y no los compradores. Y aquí tenemos de nuevo planteada la cuestión: el pescador, en el orden industrial y comercial, ¿es de distinta condición que cualquiera otro industrial o comerciante?

CANTANTE GIPUZKOANO

Según los diarios donostiarras, el joven Altube, pensionado de canto de la Diputación de Gipuzkoa, ha conquistado en Italia, donde actualmente se encuentra, varios triunfos, especialmente con la ópera "Bohème".

EN DEBA

Un automóvil de matrícula de San Sebastián que se dirigía a Bilbao, se cayó por un terraplén de seis metros de altura.

La providencia hizo que el coche se deslizara por una pendiente suave, pues de lo contrario, las consecuencias hubieran sido graves para los ocupantes. No obstante, resultaron heridos Isidro Ostolaza, vecino de Deba, Serapio Sesepe Aramburu, de Mendaro, Catalina Sesepe Aramburu, de Mendaro, Concepción Ieregi Ostolaza, de Deba, y Tomás Rodríguez Egaña, también de Deba.

El conductor y propietario del coche, resultó ileso.

ORFEON DONOSTIARRA

Ha llegado a San Sebastián, procedente de Leipzig, para hacerse cargo interinamente de la dirección del Orfeón Donostiarra, el maestro Sorozabal, que se propone imprimir una gran actividad al estudio de las nuevas obras que tiene que ejecutar el Orfeón en la campaña artística de esta primavera.

Como primera presentación del Orfeón se ha decidido la celebración de un concierto, en uno de los teatros de la localidad, cuyo beneficio se destinará a perpetuar en debida forma la memoria del llorado maestro Esnaola.

OBRA HUMANITARIA

En los locales de la "Unión Artesana" de San Sebastián, personas de nobles sentimientos se acordaron de los pobres, distribuyéndose 454 lotes de mantas y ropas el día de Navidad a los más necesitados.

Distinguidas señoritas donostiarras se encargaron de la distribución.

—También en el Asilo de San José, en el Hospital de San Antonio de Abad y en el Asilo de la Reina Victoria se celebraron fiestas, el día de Navidad, en honor de los asilados. A los niños se les regalaron juguetes.

EN BERGARA

Se declaró un incendio en el caserío "Tolarraga-Erdocia", enclavado en el barrio de Ubera.

El caserío, propiedad de Sotero Beiztegi, y habitado por Santos Ormazal y familia, quedó destruido, quemándose todos los enseres, gran cantidad de granos, aperos de labranza y una ternera.

Las pérdidas materiales se calculan en 20.000 pesetas.

No hubo desgracias personales.

El caserío estaba asegurado.

SINDICATOS AGRICOLAS

Bajo la presidencia del Obispo de la diócesis celebró en la Diputación su asamblea anual la Federación de Sindicatos Agrícolas.

Asistieron treinta y cuatro federados.

Don Vicente Laffite dió lectura a la Memoria, y después el Prelado de la diócesis pronunció un discurso.

A continuación se reunieron en el Hotel Central, donde tuvo lugar un banquete.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Se dice que una empresa que ha construido en Madrid y en Barcelona numerosos hotelitos baratos — nada de casas baratas — ha decidido ampliar sus actividades construyendo una serie de chalets y villas en las estribaciones de Igeldo, para venderlos a plazos a los que quieran adquirirlos en esas condiciones.

Es una excelente idea, que seguramente ha de tener éxito.

EDIFICIO DE "LA EQUITATIVA"

La importante sociedad denominada "La Equitativa", se dice que va a construir en San Sebastián un importante palacio.

Ya están adquiridos los terrenos, a quinientas pesetas el metro. El edificio se levantará muy cerca del Puente de Santa Catalina, en un terreno que hay a continuación y en la misma acera del frontón Urumea, con tres fachadas. Parece que va a ser "una cosa muy seria" y cuyas obras comenzarán en breve.

EN IRUN

Un mecánico que se encontraba examinando una escopeta, de pronto se le disparó el arma, ocasionándole una grave herida.

V CONGRESO DE ESTUDIOS BASKOS

En reunión celebrada en Donostia por las representaciones de la Diputación de Gipuzkoa, ayuntamiento de Bergara y la Sociedad de Estudios para la preparación del V Congreso de Estudios Baskos que sobre temas de arte popular se celebrará en Bergara en septiembre próximo, han quedado designadas las correspondientes comisiones organizadoras.

EN MONDRAGON

Fué muy lamentado el accidente de automóvil ocurrido en las proximidades de San Sebastián al ex alcalde de la villa, don Dagoberto Resusta, que, como se sabe, resultó herido de bastante consideración al chocar contra un muro y volcar luego el auto que guiaba, cuando intentaba dejar paso a otro automóvil que le seguía.

En el mismo coche viajaban su hija, la señorita Natividad Resusta, que también recibió lesiones, aun-

que de menor importancia, y su yerno, el joven tolosano don José Azurza, a quien hubo necesidad de practicarle una delicada intervención quirúrgica dada la gravedad de las heridas recibidas.

El percance ha tenido gran repercusión por tratarse de personas distinguidísimas y muy conocidas en el pueblo, donde gozan de general aprecio.

EN HERNANI

Dolorosa impresión ha causado el fin trágico del fontanero municipal don Evaristo de Gainza, persona que gozaba de generales simpatías, de regulares entradas y de buen humor.

—Se efectuó en el barrio de la Florida la inauguración de las escuelas particulares.

Al acto concurrieron numerosos invitados, siendo obsequiados con un lunch.

EN AZPEITIA

Debido al mal tiempo, se vió poco concurrida la clásica feria de capones del día de Santo Tomás.

Las preciadas aves se vendieron de 30 a 50 pesetas el par.

—En la plaza de toros tuvo lugar un concurso de aizkolaris, organizado por el Ayuntamiento, que interesó mucho al público.

Reunido el Jurado, hizo la clasificación siguiente:

1º. Nabarro, que invirtió en los seis troncos 12 minutos y 32 segundos.

2º. Chiquito de Aya, 12 m. 43 s. 2/5.

3º. Igartza, 12 m. 56 s.

4º. Mendiola, 14 m 7 s. 1/2.

Los premios que se les adjudicaron fueron de 150, 100, 75 y 50 pesetas, respectivamente.

El concurso resultó muy vistoso y entretenido, y fué el número preferido de los casheros.

—Los partidos de pelota tuvieron que suspenderse por el mal tiempo.

Los festejos viéronse muy animados. Los gigantes y cabezudos hicieron su salida invernal, y, como es de suponer, ello trajo la alegría de la gente menuda.

Los bares, sidrerías y demás centros del ramo se vieron concurridísimos durante todo el día, haciéndose notar el que no se registrara ningún incidente desagradable.

EN ELGOIBAR

La sociedad "Lagun Onak" prepara para en breve una serie de veladas teatrales, a cuyo efecto el cuadro artístico de la entidad realiza los ensayos con vivo interés.

—Se efectuó el enlace matrimonial de don José Domingo Loyola del caserío "Uzatorre", con la señorita Josefa Arrillaga del caserío "Goikoetxe".

EN ZARAUZ

El ilustre doctor Juaristi dió una conferencia acerca de "Motzaleak" (esquiladores).

La disertación tuvo lugar en la sociedad "La Reja".

Fué muy aplaudido y felicitado el Dr. Juaristi.

—Siguen activamente las obras de construcción del nuevo edificio de la "Cooperativa Laguntasuna"

EN RENTERIA

La nueva Junta Directiva de "Lagun Artea" ha quedado constituida por los siguientes señores:

Don Antonio Ayllón, presidente.

Don Roque Ecenarro, vicepresidente.

Don José Viñares, secretario.

Don Francisco Uralde, tesorero.

Don Angel Michelena, vocal-contador.

Don Prudencio Gorospe, don Ricardo Muguerza, don José A. Picabea y don Paulino García, vocales.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Norberto Imaz, José Luis Muñagorri, José Iriondo, Purificación Luzunariz y Noain, José Díaz Laskurain, Martín Loiti Aranzabal, Isabel Echeberria Zibelzu.

—En Eibar: Cipriano Acha y Acha.

—En Legazpia: Angela Ormazabal y Oyarbide.

—En Villafranca: Eugenio Iurrita.

NABARRA

EL TEATRO EN PAMPLONA

Actúa en el Teatro Gayarre, de Pamplona, una compañía de comedias, encabezada por los artistas Carlos M. Baena y Carmen Muñoz.

Algunas obras interpretadas acertadamente por dicha compañía, gustaron mucho.

UN ATROPELLO

Un autocamión conducido por José Azarán, atropelló en la carretera de Villaba, cerca de las cocheras del Irati, al anciano sexagenario Ciriaño Zalbide.

El atropellado resultó con fuertes contusiones en la cabeza, conmoción cerebral y una herida con fuerte hematoma en la pierna derecha.

En grave estado ingresó en el Hospital.

EN TUDELA

Se celebró con gran brillantez el acto de descubrir el monumento levantado en aquella población en memoria de don José María Méndez Vigo, que fué diputado a Cortes.

Acudieron todas las autoridades y todo el vecindario, además de representaciones de Pamplona y amigos del homenajeado.

EN TAFALLA

Un señor anciano llamado Angel Morrás dió una conferencia interesantísima sobre agricultura, aportando detalles adquiridos en su experiencia larga.

El numeroso público que asistió a la conferencia le aplaudió con verdadero entusiasmo.

EN LEKUNBERRI

A consecuencia de las frecuentes lluvias, se registró un desprendimiento de tierras que interceptó la carretera, paralizando el servicio de vehículos.

Las autoridades adoptaron medidas para evitar cualquier desgracia.

Brigadas de obreros trabajaron activamente para dejar expedita la carretera.

TERRENOS PARA EL AEROPUERTO

El Ayuntamiento pamplonés ha acordado adquirir terrenos para la construcción del aeropuerto. Acordóse también la construcción de una carretera de acceso al campo.

EN LAKUNZA

Falleció el señor Antonino Egurza, persona muy estimada y conocida por sus actividades en negocios pesqueros.

Su desaparición ha sido muy lamentada entre sus numerosas relaciones.

EXPOSICION DE PINTURA

El pintor Basiano Martínez ha expuesto en los pasillos del primer piso del Palacio de la Diputación varias de sus obras que constituyen una colección de paisajes.

DEFUNCIONES

Se produjeron en la capital nabarra las siguientes defunciones: Martín Baraibar, Pedro Montoya,

Félix Aznar, Martín Irisarri, Cándido de la Mota, Elena Ezkurdia Ostolaza, Gregoria Estella, Tiburcio Arza, Julián Buruaga, Pantaleón Ezpeleta, Castora Arraiza, Juana Janguas.

—En Lanz: Carlos Goñi y Ariztegi.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

MIARRITZE

Ortzegunean gorputz bat at eman dute Chambre d'Amour aldean leiorrerat urak ekarria, soineko funt-sik gabe, begitartea usteltzeak eta arrokek torrat-zeak desegina.

Garako langile bat bazen amar bat egun etan eskas. Louis Sallenave du izena; berenaz Orteseko, ogoi eta dotzena bat urte, gizon alegera, burrumbá apur ba-tekin.

Zuurra omen zen, sosduna, berekin ere ausarki ba-zuela beti bazakiten. Arats batez bere ostatuan afal eta etzen geroztik agertu.

Bein dudan egonik ura ote zenez, segurtatu dira, atorra zerbeit marketarik eta ure agin batetarik.

Medikuak ikertu du gorputza eta aren erranen ara-bera, tiro bat ukan du leenik eta bala sabel zolatik sartu zako. Gero urkatu dutela ageri zuen omen le-poko marketarik.

Arroatzeko il dutela iduri du, bainan oraino ez dakite nola ex nun ez noren gain egin.

—Espagnol bat, zuzenik gabe jina Frantziarat, atxeman du irizain batek goizean garako bagon ba-tean, an lo egin.

Bazeramalarik, ies egin dako, eta garage batean gorde. An zagon errebolbera eskuan irizainer tiro egiterat prest. Garage-ko langile batek kendu dako eta ereman dute preso.

—Ettxerat eldu zen Labenne errian gaindi, Petit auzapez oia Bei batek bidea trebesatu eta beribilaren gidariak eskukaldia eman du ez ari buruz joaiteko.

Bidez kampo, errekek beera joan dire. Urusak oraino gidariak ez baitu minik eta Petit jaunak ere kaskako tzar batzu baizik ez.

—Durruty eta Damestoy irur ponduz nausitu dire Argain eta Darraidouri. Biba Azparne!

—Igandean Miarritzeko trinketean izan den beze-lako partidak egiten ditueno Pouchantek, bilduko du jende. Football-etik landa jin jaun batek zion. “Ango partida ederra, au ez gutiango”.

Amabortz kintzez gibeletik izanik Leon Dongaitz Damestoyrekin, gero ogoi eta amazazpietarat elduak eta bertzek berrogoi eta iru zauden berdinu bear zutenek. Bainan ez, ameka punduz joan dute Darrai-dou eta Durrutik.

Yoko ederra egin du Darraidouk ere bainan elgar ez aditze eskas batzu ez aipatuz, gure arabera orotako joko ederrena Durrutik. Dongaitzen bote geien gei-nak airetik artuz eta zer ixtuan, ezkeraz saretik kasik janzian ateratuz, pumpeko ala aireko pilotak besogain ukaldiaz txeatuz.

Aintzineko igandean pilota ederrenetarik zembait uts egin baitzuten edo malinki jo Baionan, onik ez tzarrik bat etzuen uts egiten. Damestoy etzen aldi aldian, bainan ere pilota gaixtoak eldu zaizkon.

Joko bera egitekotz Durrutik, jokutzen al dire nai dutenean berritz Arrayetarren kontra, bi Azpandar-rak, edo Durruty Darraidouekin.

MUGERRE

Astelen goizean Julien García esne eltzerat joana Baionarat, zaldia oldarrean abiatu da ede zerbeit autsi baita.

Karrosatik erori eta alere ez du min andirik. Biz-pairu lagunek geldid-arazi dute zaldia, urrun joan gabe. —Donapaleutik eldu zen autobus-ak jo du Tribu-ruko patarraren puntan esneketari karro bat. Karro-sa andeatua da, gainean ziren bi emazteak frango minartuak iduriaz autsirik ez.

MILAFRANGA

Pierre Capdeville Bordakoak, amabortz urtetan iiziko errabia lotua, bazuen erosia txizpa carabine ttipi bat. Indar ttipikoa baitzuen, obe du.

Basussarry Juanitaenean baita mutil, angu norbeiti eskuetarat emaitan omen, jin zako tiro guzia txutxen txu txena aorat. Espain bazterrez kampo ez du per-diun txilorik ere, oro barnean. Matela alde bat autua du; bainan laster sendatzeko mina du.

DONIBANE

Argain eta St. Martin nori uste dazue mausitu di-rela? Inacio eta I. Dongaitzi. Froga baitu Saint-Martin txori ona dela jada trinketean ere. Lein eta J. B. Dongaitzek galdu dute Inacio eta Beaxkaren kontra. Biba Beaxka.

AZPARNE

Pilota orri, azkarki bermatzen gira omen eta Dur-ruty, Damestoy eta Beaxka leen lerrokoek bestalde, baditugu hospasei pilotari autak, bigarren lerrokoekin uztartzeko on direnak, bar eskuldeka.

Iragan igandean jokatu dira, Eteheberry eta Pierre Argainart, Laborde eta Fagoaga Baionakaren kon-tra; gurek ereman dute ogoita amabi ponduz; gel-ditzen baitira trinketean Eskual erriko nagusi. Ora-no beste partida bat eta itxura guzien arabera “Cham-pions de France” izanen dira.

Biba Azpandarrak!

ERGARAY

Aspaldian elea zen telefonako burego bat emana izanen zela Aaxan Ergarayko errien serbitzuko; egin da zeren yaun batzu jin baitire planen atartzeko. Aaxako erriari esker eta aren gostuz ere, erruten al da agiazko abantail bat emana izanen dela guziera, zeren depeak Aaxatik emanak izanen baitire (4 ki-lometra gutiango) eta ere igorriak.

Mintzatu naiko dutenek adixkideeri, medikueri, eta, Aaxako buregotik orentzazu ori izanen dute ainitz dembora gabe.

Buregoa Txangoinean emana izanen da.

—Yaun Laplace bidetako aintzindariak, itzeman dauku ere bidea goudron eztatia izanen dela eldu den primaderan. Berri ori guzien goztukoa izanen da segur. Allo, allo, Ergaray gora doa.

DONAPALEU

Merkatuan zerbeit saltzeko zuen gizon bati gal-degin al izan dugu zer merkatu zen eta iardeta de-rauku: merkatu autu. Bortakonk, ederki saldu dira eta ekarriak oro: guti da gelditu.

Aratxeak, goratu dira oraino eta egin dute merka-tuan berean, 8.25 kiloak. Atzarrek ere egin dute ait-zinagoko merkatuan baino goiago: 4.70 kiloan an berean. Bei pareak: 2750. Ergi bakotzak: 850. Arrotzerik ez da: direnak kario. Ez daiteke, bertzela. Ambat obe dutenentzat, bertzetan ez denean. Ukanen dute galdegile.

Gauza ainitz, izanikan ere, bada beti galdegile eta arzale. Olachet, ez da nioregonen lotsaturik. Nior ez da egonen, erranez: zertako azia erein? Zertako barrukua abereez beta? Gure erria aberats da, inba-rariaren lanetik eta aren indarretik. Gure aintzinda-riek eta zerbeit egiten al dutenek, ez dute naiko lot-saturik egon dadien.